

Panasonic®

Port Replicator ポータリプリケータ

CF-VEB181AU

FJ0307-0

DFQW5080ZA

Printed in Japan



ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS 5

Precautions 6

Names of Parts 7

Connecting/Disconnecting 9

E

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG 14

Vorsichtsmaßnahmen 15

Bezeichnungen der Teile 16

Anschließen/Entfernen 18

D

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI 23

Précautions d'utilisation 24

Nom des Pièces 25

Connexion/Déconnexion 27

F

日本語

取扱説明書 32

安全上のご注意 33

各部の名称と働き 35

取り付け/取り外し 37

保証とアフターサービス 42

J

保証書付き (日本国内向け)

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

- ・ 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- ・ ご使用前に「安全上のご注意」(☎33~34ページ)を必ずお読みください。
- ・ 保証書は「お買い上げ日・お買い上げ店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

Interface Cable

Use of an interface cable longer than 3 m (9.84 feet) is not recommended.

11-E-1

Schnittstellenkabel

Verwendete Schnittstellenkabel sollten eine Länge von 3 Metern möglichst nicht überschreiten.

11-G-1

Cable d'interface

Nous vous déconseillons d'utiliser un câble d'interface d'une longueur supérieure à 3 m.

11-F-1

For U.S.A.**Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement**

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the Panasonic Service Center or an experienced radio/TV technician for help.

Warning

To assure continued compliance, use only shielded interface cables when connecting to a computer or peripheral. Also, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device is Class B verified to comply with Part 15 of FCC Rules when used with Panasonic Notebook Computer.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way
Secaucus, NJ 07094
Tel No: 1-800-LAPTOP-5 (1-800-527-8675)

6-M-1

ENGLISH

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

Please dispose off this item only in designated national waste electronic collection schemes, and not in the ordinary dust bin.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

36-E-1

日本語

ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報



この記号はヨーロッパ連合内でのみ有効です。

本製品を廃棄したい場合は、日本国内の法律等に従って廃棄処理をしてください。

36-J-1

DEUTSCH

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw.

Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

36-G-1

FRANÇAIS

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

36-F-1

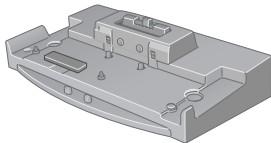
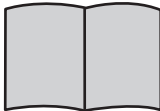
ENGLISH

Thank you for purchasing the port replicator for the Panasonic CF-18/CF-19 notebook computer series.*

By connecting your peripheral devices to the port replicator, you can save yourself the trouble of having to connect and disconnect several cables every time you transport the computer.

* This port replicator cannot be used for other models.

● Parts Inclusion

Port Replicator 1	Operating Instructions ... 1
	

Some of the illustrations included with the text may differ slightly in shape from the actual items included in the kit in order to make the explanation easier to understand.

● Specifications

Item	Description
Power Supply Input	DC 16.0 V [Do not use other than the specified AC adaptor (Model No. CF-AA1623A (CF-18), CF-AA1633A (CF-19))].
Expansion Bus Connector	100-pin
Physical Dimensions (Width × Height × Depth)	274 mm × 72 mm × 173 mm {10.8" × 2.8" × 6.8"}
Weight	Approx. 1.05 kg {2.3 lb.}
Operating Environment Temperature / Humidity	5 °C to 35 °C {41 °F to 95 °F} / 30 % to 80 % RH (no condensation)

Refer to “Specifications” in the “Operating Instructions” accompanying the computer for information on the connectors and ports on the rear panel of the port replicator.

Precautions

- **Do Not Place Containers of Liquid or Metal Objects on top of This Product**

If water or other liquid spills, or if paper clips, coins, or foreign matter get inside this product, fire or electric shock may result.

- If foreign matter has found its way inside, immediately unplug the AC plug and remove the unit from this product. Then, contact your technical support office.

- **If a Malfunction Occurs, immediately Unplug the AC Plug and Remove the Unit from This Product**

- This product is damaged
- A foreign object is inside this product
- Smoke is emitted
- An unusual smell is emitted
- Unusually hot

Continuing to use this product while any of the above conditions are present may result in fire or electric shock.

- If a malfunction occurs, immediately unplug the AC cord and remove the unit from this product. Then, contact your technical support office.

- **Do Not Touch This Product and Cable When It Starts Thundering**

Electric shock may result.

- **Do Not Place This Product on an Unstable Surface.**

If balance is lost, this product may fall over or drop, resulting in an injury.

- **Do Not Connect a Telephone Line, or a Network Cable Other Than the One Specified, Into the LAN Port**

If the LAN port is connected to a network such as the ones listed below, a fire or electric shock may result.

- Networks other than 100BASE-TX or 10BASE-T
- Phone lines (Telephone lines, internal phone lines (on-premise switches), digital public phones, etc.)

- **Do Not Keep This Product Wherever There is a Lot of Water, Moisture, Steam, Dust, Oily Vapors, etc.**

Otherwise, possibly resulting in fire or electric shock.

- **Do Not Leave This Product in High Temperature Environment Such As in a Sun-Heated Car, for a Long Period of Time**

Leaving this product where it will be exposed to extremely high temperatures such as in a sun-heated car or in direct sunlight may deform the cabinet and/or cause trouble in the internal parts. Continued use in such a resulting condition may lead to short-circuiting or insulation defects, etc. which may in turn lead to a fire or electric shocks.

- **Use Only the Specified AC Adaptor With This Product**

Using an AC adaptor other than the one supplied (attached to your product or supplied by Panasonic) may result in a fire.

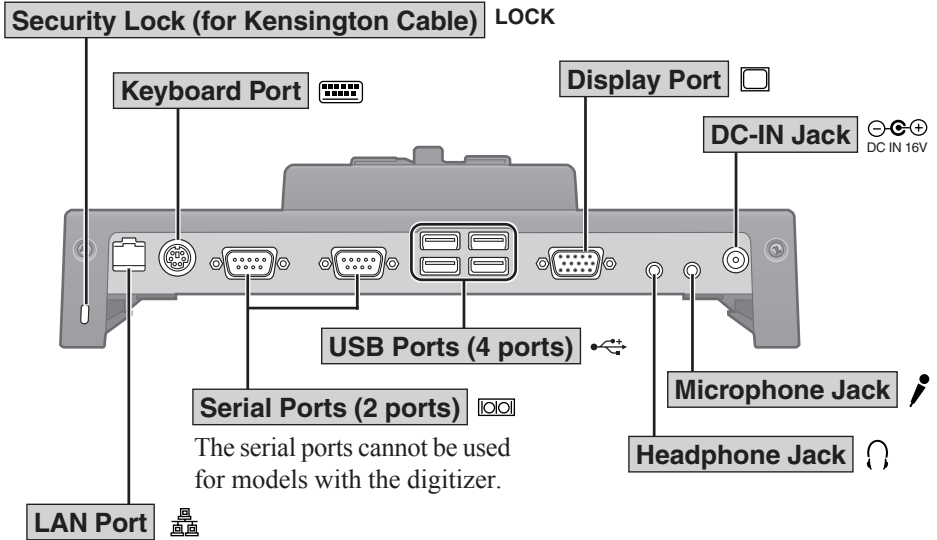
Names of Parts

The port replicator allows your peripheral devices to function exactly as if they were connected directly to the computer. (Refer to “Names and Functions of Parts” in the “Operating Instructions” accompanying the computer.)

CAUTION

- Do not touch the expansion bus connector, pins or terminals of the port replicator.

● Rear

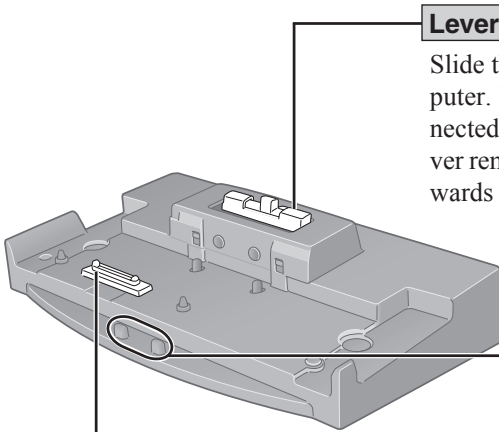


NOTE

- The LAN port does not support the following functions.
 - [LAN] and [Boot up from LAN] or [Power On by LAN] in [Advanced] menu of the Setup Utility
 - [LAN] or [PCI LAN] in [Boot] menu of the Setup Utility or [LAN] in Boot First Menu
 - Wake up from LAN function
- The LAN port has a slower transfer rate than that of the computer LAN because it uses the USB to Ethernet interface.
- The floppy disk drive or CD drive connected to the USB port cannot be used for startup.
- The speed at which startup, resume or LAN transfer is performed may be significantly reduced when a USB device has been connected. If this happens, connect the USB device to the computer.

Names of Parts

● Front



Lever

Slide the lever to dock or undock the computer. When the port replicator is not connected to the computer, be sure that the lever remains in the “UNDOCK” position towards the rear of the unit.

Cap Holder

The protective cap from the expansion bus connector should be placed here when the port replicator is connected to the computer.

(This will prevent it from getting lost.)



Expansion Bus Connector Protective Cap
(Attached to the expansion bus connector)

Expansion Bus Connector

This connects to the expansion bus connector on the bottom of the computer.

Be sure to keep it covered with the supplied protective cap when the port replicator is not connected to the computer.

Connecting/Disconnecting

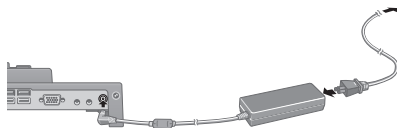
Connecting

CAUTION

- Do not connect or disconnect the port replicator while the computer is powered on or in the standby or hibernation mode.

1 Turn off the computer, and disconnect all cables from the computer.

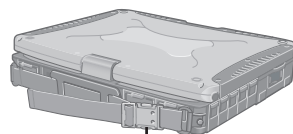
2 Connect the plug of the AC adaptor that came with the computer to the DC-IN jack of the port replicator and plug the other end into an AC outlet.



CAUTION

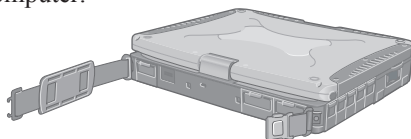
- Do not use other than the specified AC adaptor (Model No. CF-AA1623A (CF-18), CF-AA1633A (CF-19)) and AC cord.
- Refer to the “Operating Instructions” accompanying computer for information on proper handling of the AC adaptor and AC cord.

3 Detach the strap’s buckle.

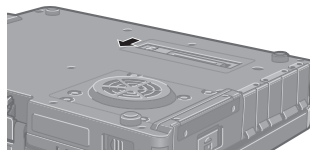


Buckle

4 Firmly close all covers at the rear side of the computer.



5 Turn the computer over, and open the cover for the expansion bus connector of the computer.

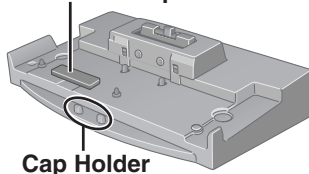


E

Connecting/Disconnecting

- 6** Remove the expansion bus connector protective cap and place it in the cap holder to prevent its getting lost.

Expansion Bus Connector Protective Cap

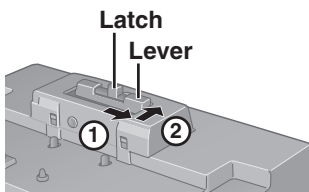


Cap Holder

- 7** ① While holding the latch to the right side,
② slide the lever all the way back. (UNDOCK POSITION)

CAUTION

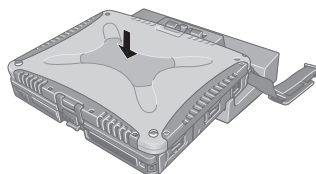
- Do not slide the lever without holding the latch to the right side.



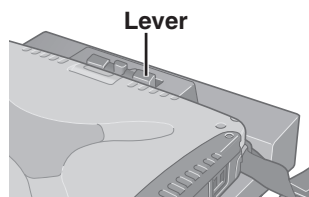
- 8** Align the expansion bus connector positions of the port replicator and the computer. Place the computer on top of the port replicator, and press down firmly.

CAUTION

- Do not attempt to make connections if there is any object between the computer and the port replicator. Doing so could damage the computer and the port replicator.

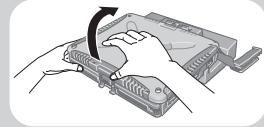


- 9** Confirm that the lever has moved all the way to the front. (DOCK POSITION)



CAUTION

- Do not attempt to move the port replicator when it is connected to the computer.
- Hold down the bottom of the computer when opening the display. If you open the display without holding down the bottom of the computer, the computer may be disconnected from the port replicator.
- Do not turn the display while the computer is connected to the port replicator.
- Set the port replicator up on a flat surface. Setting up the port replicator on an uneven surface can result in poor contact.
- Do not use the port replicator in a location where it will be subject to vibration, such as while riding a bike, motorcycle, or car. The computer may disconnect from the port replicator and malfunction as a result.
- If the computer malfunctions while the port replicator is connected, refer first to the “Dealing with Problems (Advanced)” or “Troubleshooting (Advanced)” in the computer’s “Reference Manual”. If you still are unable to solve the problem, turn off the computer, disconnect the port replicator (☞ page 12), connect the AC adapter to the computer, and check to see if the computer operates normally. If the computer operates normally, the port replicator may be malfunctioning. Contact Panasonic Technical Support.



Connecting/Disconnecting

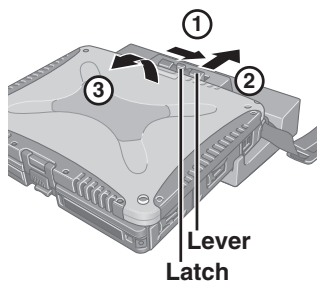
Disconnecting

CAUTION

- Do not connect or disconnect the port replicator while the computer is powered on or in the standby or hibernation mode.

1 Turn off the computer.

- 2**
- ① While holding the latch to the right side,
 - ② slide the lever all the way back. (UNDOCK POSITION)
 - ③ The back side of the computer lifts up, so remove this portion.

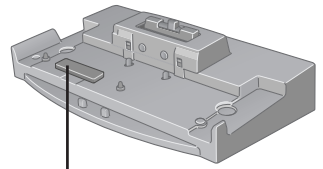


- 3** Close the cover of the expansion bus connector of the computer.



(Continued on the next page)

-
- 4** Attach the protective cap to the expansion bus connector of the port replicator.



Expansion Bus Connector

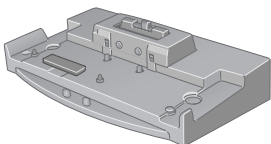
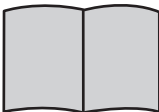
DEUTSCH

Wir freuen uns darüber, daß Sie sich zum Kauf eines Portreplikators für das Panasonic Notebook CF-18/CF-19 entschieden haben*.

Bei Anschluß Ihrer Peripheriegeräte an den Portreplikator ist es nicht erforderlich, beim Mitnehmen des Computers jedesmal eine Vielzahl von Kabeln anzuschließen bzw. abzuziehen.

* Dieser Portreplikator kann nicht mit anderen Modellen verwendet werden.

● Lieferumfang

Portreplikator 1	Bedienungsanleitung 1
	

Aus Gründen der besseren Erkennbarkeit entsprechen einige Abbildungen in dieser Anleitung dem Original nicht in allen Einzelheiten.

● Technische Daten

Gegenstand	Beschreibung
Stromversorgung Eingang	DC 16,0 V [Verwenden Sie ausschließlich den vorgeschriebenen Netzadapter (CF-AA1623A (CF-18), CF-AA1633A (CF-19))].
Erweiterungsbus-Anschluß	100-polig
Abmessungen (Breite × Höhe × Tiefe)	274 mm × 72 mm × 173 mm
Gewicht	ca. 1,05 kg
Umgebungsbedingungen Temperatur/Luftfeuchtigkeit	5 °C bis 35 °C / 30 % bis 80 % RH (Ohne Kondensation)

Nähere Einzelheiten über die Anschlüsse und Ports an der Rückseite des Portreplikators finden Sie unter „Technische Daten“ in der „Bedienungsanleitung“ des Computers.

Vorsichtsmaßnahmen

- **Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit oder Metallobjekte auf diesem Produkt ab**
Falls Wasser oder sonstige Flüssigkeiten, Büroklammern, Münzen oder Fremdkörper in dieses Produkt geraten, besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
 - Wenn Fremdkörper hineingelangen sollten, entfernen Sie den Netzstecker sofort und entfernen Sie das Gerät von diesem Produkt. Wenden Sie sich anschließend an den technischen Kundendienst.
- **Entfernen Sie beim Auftreten einer Fehlfunktion unverzüglich den Netzstecker und trennen Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und diesem Produkt**
 - Dieses Produkt ist beschädigt
 - Innerhalb des Produkts befindet sich ein Fremdojekt
 - Rauchentwicklung
 - Ungewöhnlicher Geruch
 - Außergewöhnlich heißBei Weiterverwendung dieses Produkts unter den oben aufgeführten Bedingungen besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
 - Entfernen Sie beim Auftreten einer Fehlfunktion unverzüglich den Netzstecker und trennen Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und diesem Produkt. Wenden Sie sich anschließend an den technischen Kundendienst.
- **Berühren Sie bei Gewittern weder das Produkt noch das daran angeschlossene Kabel**
Es besteht Stromschlaggefahr.
- **Stellen Sie dieses Produkt nicht auf instabilen Oberflächen ab**
Wenn dieses Produkt aus dem Gleichgewicht gerät, kann es umkippen oder herunterfallen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Schliessen Sie niemals Telefonkabel oder von unseren Empfehlungen abweichende Netzkabel an den LAN-Anschluss an**
Falls Sie den LAN-Anschluss mit einem anderen Netzwerk (wie mit den nachstehend aufgeführten) verbinden, besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
 - Von 100BASE-TX oder 10BASE-T abweichende Netzwerke
 - Telefonleitungen (Telefonkabel, interne Telefonleitungen (Telefonanlagen), öffentliche Digitaltelefone, usw.)
- **Bringen Sie dieses Produkt nicht in die Umgebung von Wasser, Feuchtigkeit, Dampf, Staub, öligen Dämpfen usw.**
Dies kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.
- **Bewahren Sie dieses Produkt nicht für längere Zeit in Umgebungen mit hohen Temperaturen auf, z. B. in einem durch Sonneneinstrahlung aufgeheizten Fahrzeug**
Durch Aufbewahren dieses Produkts an Orten mit extrem hohen Temperaturen, z. B. in einem durch Sonneneinstrahlung aufgeheizten Fahrzeug oder durch direkte Sonneneinstrahlung, kann das Gehäuse verformt und können Schäden an den internen Bauteilen verursacht werden. Durch längeren Einsatz unter solchen Bedingungen kann es zu Kurzschlüssen oder defekten Isolierungen kommen, die wiederum zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können.
- **Verwenden Sie nur das angegebene Netzteil für dieses Produkt**
Die Verwendung eines anderen Netzteils als des mitgelieferten (am Produkt befestigt oder durch Panasonic mitgeliefert) kann zu einem Brand führen.

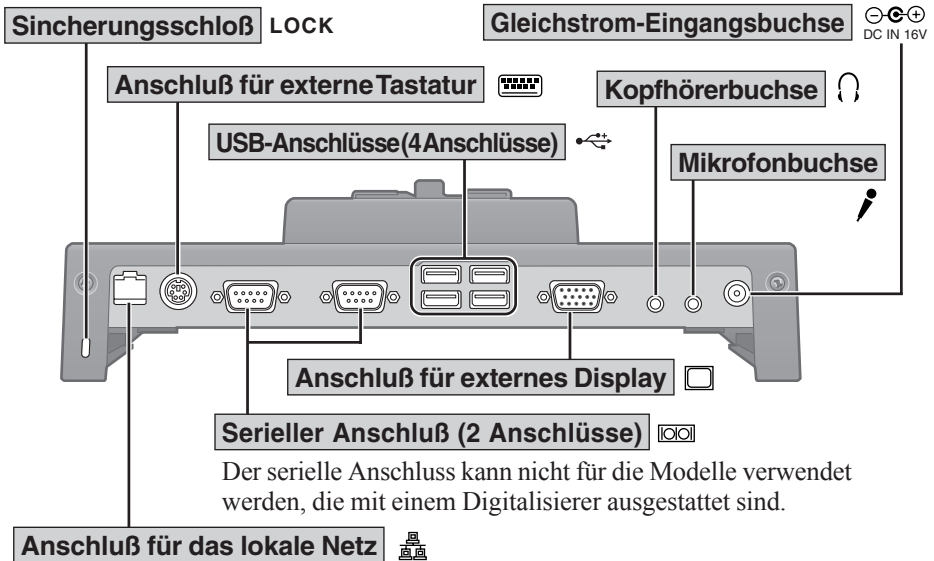
Bezeichnungen der Teile

Bei Anschluß Ihrer Peripheriegeräte an den Portreplikator arbeiten diese genau so, als wenn sie direkt an den Computer angeschlossen wären. (Siehe auch „Bedienungsanleitung“ des Computers unter „Namen und Funktionen der Komponenten“.)

VORSICHT

- Berühren Sie nicht den Erweiterungsbus-Anschluss, die Stifte oder die Buchsen des Portreplikators.

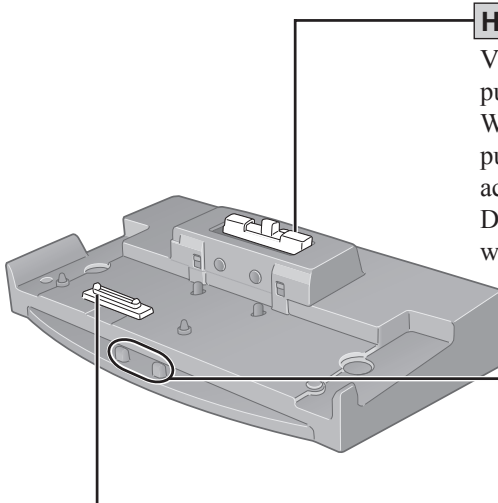
● Rückseite



HINWEIS

- Der Anschluß für das lokale Netz unterstützt die folgenden Funktionen nicht:
 - [LAN] und [Boot up from LAN] oder [Power On by LAN] im Menü [Advanced] des Programms „Setup Utility“.
 - [LAN] oder [PCI LAN] im Menü [Boot] des Programms „Setup Utility“ oder [LAN] im Menü „Boot First Menu“.
 - Reaktivierung über die Funktion für das lokale Netz
- Der Anschluß für das lokale Netz weist eine geringere Übertragungsrate auf als der lokale Netzanschluss des Computers, da hierbei eine USB-Ethernet-Schnittstelle verwendet wird.
- Das an den USB-Anschluss angeschlossene Disketten- oder CD-Laufwerk kann nicht für den Umladevorgang verwendet werden.
- Die Geschwindigkeit, mit der der Umladevorgang, der Fortsetzungsvorgang oder die Übertragung über das lokale Netz erfolgt, kann stark reduziert werden, wenn ein externes Gerät am USB-Anschluss angeschlossen ist. Schließen Sie das USB-Gerät in diesem Fall an den Computer an.

● Vorderseite



Hebel

Verschieben Sie den Hebel, um den Computer ein- oder auszudocken.
Wenn der Portreplikator nicht an den Computer angeschlossen ist, müssen Sie darauf achten, daß der Hebel in der Stellung „UNDOCK“ (auf die Rückseite des Gerätes hinweisend) verbleibt.

Erweiterungsbus-Anschluß

Hier auf der Unterseite des Computers erfolgt der Anschluß an den Erweiterungsbus.
Wenn der Computer nicht angeschlossen ist, muß diese Buchse unbedingt mit der Schutzkappe versehen werden.

Halter für Schutzkappe

Die Schutzkappe des Erweiterungsbus-Anschlusses sollte hier platziert werden, wenn der Portreplikator am Computer angeschlossen ist.
(Dadurch wird verhindert, daß sie verlorengeht.)



Erweiterungsbus-Schutzkappe
(Am Erweiterungsbus-Anschluss befestigt)

Anschließen/Entfernen

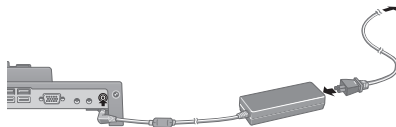
Anschließen

VORSICHT

- Schließen Sie das Notebook nicht an oder entfernen es, wenn das Notebook im Betrieb ist, oder sich im Bereitschaftsmodus oder Stilllegungsmodus befindet.

1 Schalten Sie den Computer aus, und trennen Sie alle Kabel vom Computer ab.

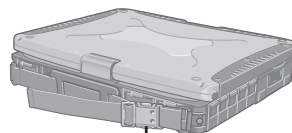
2 Schließen Sie den Stecker des mit dem Computer gelieferten Netzadapters an die Strom-Eingangsbuchse des Portreplikators an. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.



VORSICHT

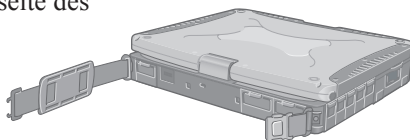
- Verwenden Sie ausschließlich den vorgeschriebenen Netzadapter (CF-AA1623A (CF-18), CF-AA1633A (CF-19)) und Netzkabel.
- Informationen zur sachgemäßen Handhabung von Netzadapter und Netzkabel finden Sie in der „Bedienungsanleitung“ des Computers.

3 Lösen Sie die Schnallen des Trageriemens.

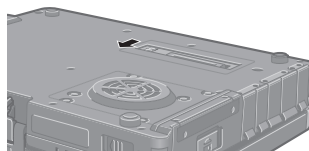


Schnalle

4 Schließen Sie alle Abdeckungen auf der Rückseite des Computers sicher.

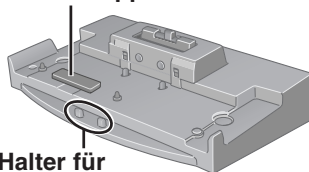


5 Drehen Sie den Computer um, und öffnen Sie die Abdeckung des Steckverbinders für den Erweiterungsbus.



- 6** Entfernen Sie die Schutzkappe des Erweiterungsbusses und stecken Sie sie auf den Halter, damit sie nicht verlorengeht.

Erweiterungsbuss-Schutzkappe

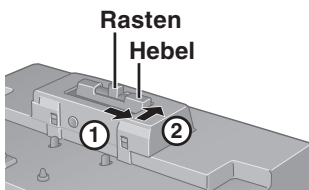


Halter für Schutzkappe

- 7** ① Drücken Sie die Verriegelung nach rechts, ② und schieben Sie den Hebel ganz nach hinten. (UNDOCK POSITION: ENTKOPPLUNGSPPOSITION)

VORSICHT

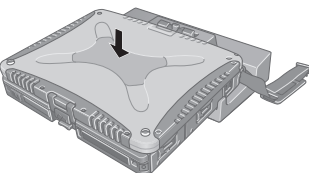
- Achten Sie unbedingt darauf, die Rasten nach rechts zu drücken, während Sie den Hebel verschieben.



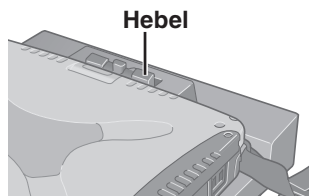
- 8** Die Erweiterungsbuss-Anschlüsse von Portreplikator und Computer miteinander zur Deckung bringen, den Computer auf den Portreplikator stellen und fest nach unten drücken.

VORSICHT

- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Anschlüsse herzustellen, wenn die Abdeckung geschlossen ist oder sich irgendein Gegenstand zwischen Computer und Portreplikator befindet. Anderenfalls können die Rückseite des Computers und der Portreplikator beschädigt werden.



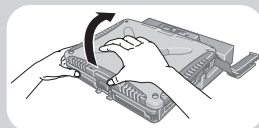
- 9** Vergewissern Sie sich, daß der Hebel den vorderen Anschlag erreicht hat. (DOCK POSITION: KOPPLUNGSPPOSITION)



Anschließen/Entfernen

VORSICHT

- Versuchen Sie auf keinen Fall, den Portreplikator zu bewegen, solange dieser an den Computer angeschlossen ist.
- Halten Sie den Computer beim Aufklappen des Displays an der Unterseite fest. Wird das Display aufgeklappt, ohne den Computer nach unten zu drücken, löst er sich u.U. vom Portreplikator.
- Klappen Sie das Display nicht auf, während der Computer am Portreplikator angeschlossen ist.
- Stellen Sie den Portreplikator auf einer ebenen Unterlage auf. Durch Aufstellung des Portreplikators auf einer unebenen Unterlage kann die Kontaktwirkung beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie einen Betrieb des Portreplikators an einem Ort, wo er mechanischen Schwingungen ausgesetzt ist, z.B. beim Radfahren, Motorradfahren oder in einem Auto. Anderenfalls kann sich der Computer vom Portreplikator lösen und eine Funktionsstörung auftreten.
- Falls eine Funktionsstörung des Computers auftritt, während der Portreplikator angeschlossen ist, sehen Sie zuerst im Abschnitt „Dealing with Problems (Advanced)“ oder „Troubleshooting (Advanced)“ or im „Reference Manual“ des Computers nach. Falls das Problem dann immer noch nicht behoben werden kann, schalten Sie den Computer aus, trennen Sie den Portreplikator ab (☞ Seite 21), schließen Sie den Netzadapter an den Computer an und überprüfen Sie, ob der Computer normal funktioniert. Falls der Computer normal funktioniert, liegt möglicherweise eine Funktionsstörung des Portreplikators vor. Wenden Sie sich an die technische Unterstützung von Panasonic.



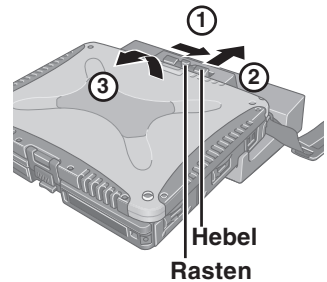
Entfernen

VORSICHT

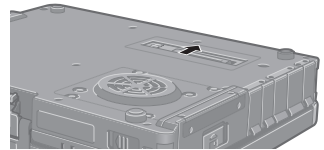
- Schließen Sie das Notebook nicht an oder entfernen es, wenn das Notebook im Betrieb ist, oder sich im Bereitschaftsmodus oder Stilllegungsmodus befindet.

1 Schalten Sie den Computer aus.

- 2**
- ① Drücken Sie die Verriegelung nach rechts,
 - ② und schieben Sie den Hebel ganz nach hinten.
(UNDOCKPOSITION:ENTKOPPLUNGSPPOSITION)
 - ③ Die Rückseite des Computers wird angehoben, so dass dieser Teil entfernt werden kann.



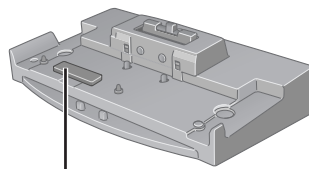
- 3** Schließen Sie die Abdeckung des Steckverbinders für den Erweiterungsbus.



(Fortsetzung umseitig)

Anschließen/Entfernen

- 4** Befestigen Sie die Schutzkappe am Erweiterungsbus-Anschluss des Portreplikators.



Erweiterungsbus-Anschluß

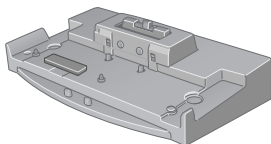
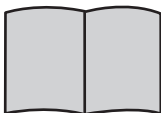
FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi le duplicateur de ports pour la série d'ordinateur portable Panasonic CF-18/CF-19*.

Si vous connectez vos périphériques au duplicateur de ports, vous n'aurez plus à brancher et débrancher plusieurs câbles à chaque fois que vous transportez l'ordinateur.

* Il n'est pas possible d'utiliser ce duplicateur de ports avec les autres modèles.

● Pièces fournies

Le duplicateur de ports... 1	Mode d'emploi 1
	

Pour la clarté des explications, certaines illustrations de ce manuel sont légèrement différentes des pièces du kit.

● Spécifications

Caractéristiques	Description
Alimentation	16,0 V CC [N'utilisez que l'adaptateur secteur spécifié (n° de modèle : CF-AA1623A (CF-18), CF-AA1633A (CF-19))]
Connecteur de bus d'extension	100 broches
Dimensions (largeur × hauteur × profondeur)	274 mm × 72 mm × 173 mm
Poids	1,05 kg environ
Conditions d'utilisation Température/humidité	5 °C à 35 °C {41 °F à 95 °F} / 30 % à 80 % (humidité relative) (sans condensation)

Reportez-vous aux "Caractéristiques techniques" dans les "Instructions d'utilisation" accompagnant l'ordinateur pour plus d'informations sur les connecteurs et ports du panneau arrière du duplicateur de ports.

Précautions d'utilisation

- **Ne pas placer d'objets métalliques ou contenant du liquide au-dessus de ce produit**
Si de l'eau ou d'autres liquides se déversent ou si des trombones, des pièces ou des corps étrangers pénètrent dans ce produit, un incendie ou une décharge électrique sont possibles.
 - Si un corps étranger a pénétré dans ce produit, débrancher immédiatement la fiche C.A. et retirer l'unité de ce produit. Contacter ensuite l'assistance technique.
- **En cas de dysfonctionnement, débrancher immédiatement la fiche C.A. et déconnecter l'unité de ce produit**
 - Ce produit est endommagé
 - Un corps étranger est entré dans ce produit
 - Émission de fumée
 - Émission d'une odeur inhabituelle
 - Ce produit est anormalement chaudContinuer à utiliser ce produit si l'une des conditions ci-dessus est remplie peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.
 - En cas de dysfonctionnement, débrancher immédiatement la fiche C.A. et retirer l'unité de ce produit. Contacter ensuite l'assistance technique.
- **Ne pas toucher ce produit ni le câble en cas d'orage**
Un choc électrique risque de se produire.
- **Ne pas placer ce produit sur des surfaces instables**
S'il est déséquilibré, ce produit risque de tomber et d'entraîner des blessures.
- **Ne pas brancher de ligne téléphonique ni de câble réseau autres que ceux spécifiés, dans le port LAN**
Connecter le port LAN à un des réseaux figurant dans la liste ci-dessous risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
 - Réseaux autres que 100BASE-TX ou 10BASE-T
 - Lignes téléphoniques (lignes téléphoniques, lignes internes (commutateurs téléphoniques présents chez l'abonné), téléphones publics numériques, etc.)
- **Ne pas mettre ce produit en présence d'eau, d'humidité, de vapeur, de poussière, de vapeurs graisseuses, etc.**
Sinon, un incendie ou une décharge électrique sont possibles.
- **Ne pas laisser ce produit dans un endroit soumis à de fortes températures, comme une voiture au soleil, pendant une période prolongée**
Laisser ce produit dans un endroit où il sera exposé à des températures extrêmement élevées, comme dans une voiture au soleil ou à la lumière directe du soleil, risque de déformer le boîtier et/ou d'endommager les éléments internes. Une utilisation continue dans ces conditions risque d'entraîner un court-circuit ou une défaillance de l'isolation, par exemple, pouvant également provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- **N'utiliser que l'adaptateur secteur spécifié pour ce produit**
Utiliser un adaptateur secteur autre que celui fourni (fixé à ce produit ou fourni par Panasonic) risque de provoquer un incendie.

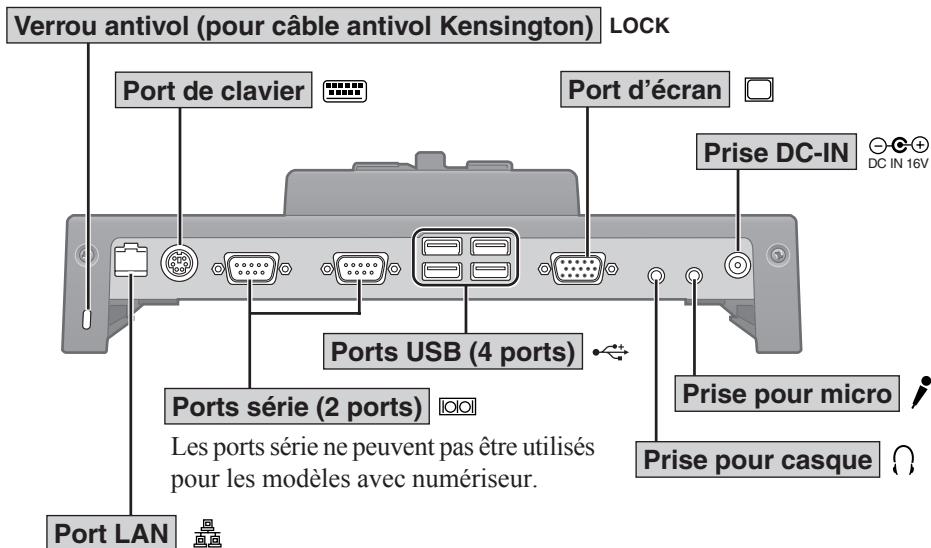
Nom des pièces

Le duplicateur de ports permet à vos périphériques de fonctionner exactement comme s'ils étaient connectés directement à l'ordinateur. (Reportez-vous à "Noms et fonctions des pièces" dans les "Instructions d'utilisation" accompagnant l'ordinateur.)

ATTENTION

- Ne touchez pas le connecteur de bus d'extension, les broches ou les bornes du duplicateur de ports.

● Arrière

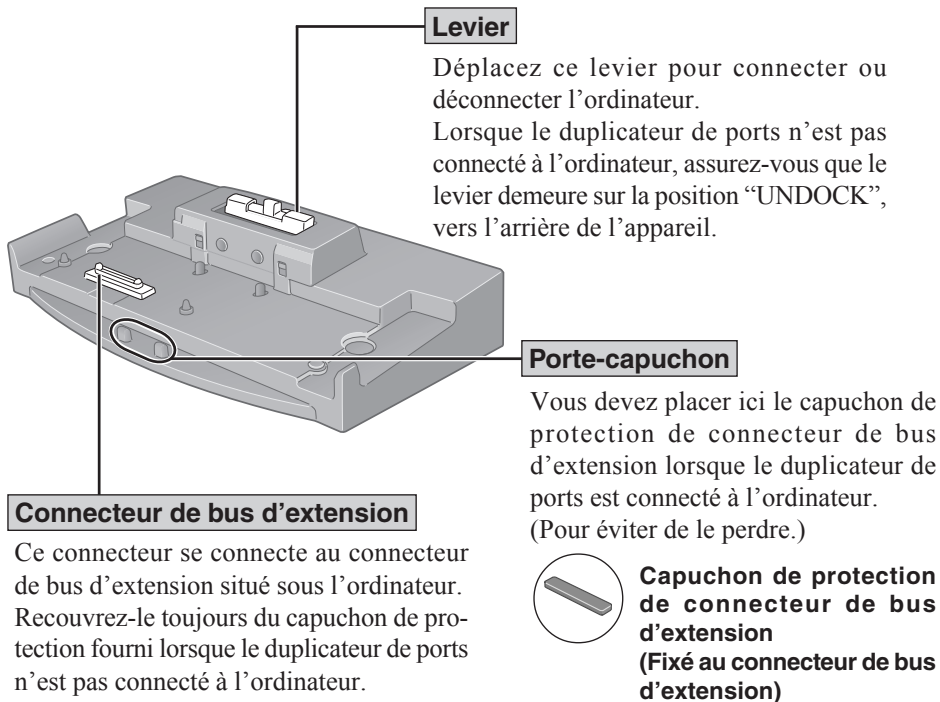


REMARQUE

- Le port LAN ne prend pas en charge les fonctions suivantes.
 - [LAN] et [Boot up from LAN] ou [Power On by LAN] dans le menu [Advanced] de Setup Utility
 - [LAN] ou [PCI LAN] dans le menu [Boot] de Setup Utility ou [LAN] dans Boot First Menu
 - Réveil depuis la fonction LAN
- Le port LAN a une vitesse de transfert plus lente que celle du LAN ordinateur car il utilise l'interface USB à Ethernet.
- Le lecteur de disquette ou le lecteur CD connecté au port USB ne peut pas être utilisé pour le démarrage.
- La vitesse à laquelle le démarrage, la reprise ou le transfert LAN est effectué peut être sensiblement réduite lorsqu'un dispositif USB a été connecté. Si cela se produit, connectez le dispositif USB à l'ordinateur.

Nom des pièces

● Avant



Connexion/Déconnexion

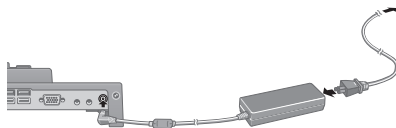
Connexion

ATTENTION

- Ne connectez pas et ne déconnectez pas le duplicateur de ports lorsque l'ordinateur est allumé ou en mode veille ou en mode veille prolongée.

1 Mettez l'ordinateur hors tension et déconnectez tous les câbles de l'ordinateur.

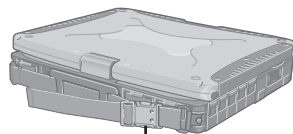
2 Branchez une extrémité du câble de l'adaptateur secteur fourni avec l'ordinateur à la prise DC-IN du duplicateur de ports et l'autre extrémité à une prise de courant.



ATTENTION

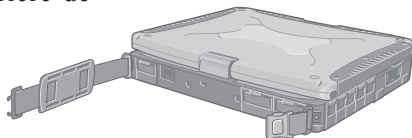
- N'utilisez que l'adaptateur secteur (n° de modèle : CF-AA1623A (CF-18), CF-AA1633A (CF-19)) et le cordon secteur spécifiés.
- Pour l'utilisation correcte de l'adaptateur secteur et du cordon secteur, consultez le "Instructions d'utilisation" accompagnant l'ordinateur.

3 Retirez la boucle de la dragonne.



Boucle

4 Fermez fermement tous les caches à l'arrière de l'ordinateur.



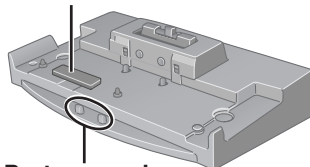
5 Retournez l'ordinateur et ouvrez le cache du connecteur de bus d'extension de l'ordinateur.



Connexion/Déconnexion

- 6** Retirez le capuchon de protection du connecteur de bus d'extension et placez-le dans le porte-capuchon pour éviter de le perdre.

Capuchon de protection de connecteur de bus d'extension

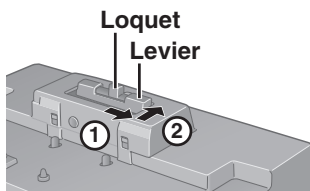


Porte-capuchon

- 7** ① Tout en maintenant le loquet vers la droite, ② déplacez le levier à fond vers l'arrière. (UNDOCK POSITION: POSITION DE DÉCONNEXION)

ATTENTION

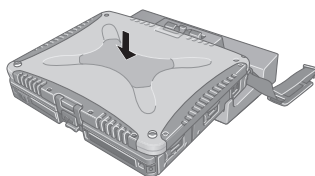
- Ne déplacez pas le levier sans maintenir le loquet du côté droit.



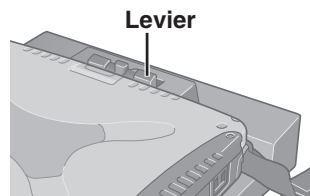
- 8** Alignez les connecteurs de bus d'extension du duplicateur de ports et ceux de l'ordinateur, placez l'ordinateur sur le duplicateur de ports, puis appuyez fermement vers le bas.

ATTENTION

- N'essayez pas d'effectuer les connexions s'il y a un objet entre l'ordinateur et le duplicateur de ports. Ceci pourrait endommager l'ordinateur et le duplicateur de ports.

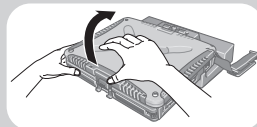


- 9** Assurez-vous que le levier est complètement en avant. (DOCK POSITION: POSITION DE CONNEXION)



ATTENTION

- N'essayez pas de déplacer le duplicateur de ports lorsqu'il est connecté à l'ordinateur.
- Maintenez en place le bas de l'ordinateur lorsque vous ouvrez l'afficheur. Si vous ouvrez l'afficheur sans maintenir en place le bas de l'ordinateur, ce dernier peut se déconnecter du duplicateur de ports.
- Ne tournez pas l'afficheur pendant que l'ordinateur est connecté au duplicateur de ports.
- Placez le duplicateur de ports debout sur une surface plane. Le fait de placer le duplicateur de ports sur une surface inégale peut entraîner un mauvais contact.
- N'utilisez pas le duplicateur de ports dans un endroit sujet à vibrations, par exemple lorsque vous vous déplacez en bicyclette, en motocyclette ou en une voiture. L'ordinateur peut se déconnecter du duplicateur de ports et ne plus bien fonctionner.
- En cas de dysfonctionnement de l'ordinateur pendant que le duplicateur de ports est connecté, reportez-vous tout d'abord à "Dealing with Problems (Advanced)" ou "Troubleshooting (Advanced)" dans le "Reference Manual" de l'ordinateur. Si vous ne pouvez toujours pas résoudre le problème, mettez l'ordinateur hors tension, déconnectez le duplicateur de ports (☞ page 30), connectez l'adaptateur secteur à l'ordinateur et vérifiez si l'ordinateur fonctionne normalement. Si c'est le cas, un dysfonctionnement du duplicateur de ports est possible. Contactez le support technique de Panasonic.



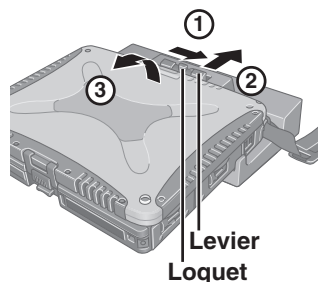
Déconnexion

ATTENTION

- Ne connectez pas et ne déconnectez pas le duplicateur de ports lorsque l'ordinateur est allumé ou en mode veille ou en mode veille prolongée.

1 Mettez l'ordinateur hors tension.

- 2**
- ① Tout en maintenant le loquet vers la droite,
 - ② déplacez le levier à fond vers l'arrière.
(UNDOCK POSITION: POSITION DE DÉCONNEXION)
 - ③ Puisque la face arrière de l'ordinateur se soulève, retirez cette portion.

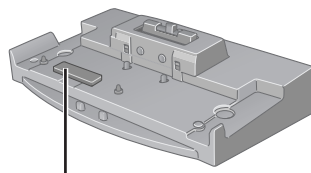


3 Refermez le cache du connecteur de bus d'extension de l'ordinateur.



(Suite à la page suivante)

-
- 4** Mettez en place le capuchon de protection sur le connecteur de bus d'extension du duplicateur de ports.



**Connecteur de bus
d'extension**

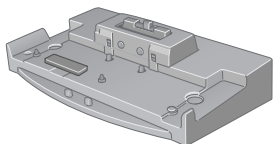
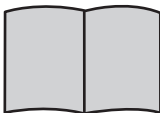
日本語

このたびは、CF-18シリーズ/CF-19シリーズ用ポトリプリケータ*をお買い上げいただき、まことにありがとうございました。

本機にいろいろな周辺機器を接続しておけば、パソコンを持ち運ぶとき、ケーブルを何本も接続したり外したりする必要がなくなります。

* 本機は、CF-18シリーズまたはCF-19シリーズ専用です。他のパソコンにはお使いいただけません。

● 同梱品

ポトリプリケータ ... 1	取扱説明書 1
	

本書のイラストは一部実際と異なる場合があります。

● 仕様

項目	内容
電源入力	DC 16.0 V [パソコンに付属のACアダプター (CF-AA1625A (CF-18)、CF-AA1632A (CF-19)) を使用]
拡張バスコネクタ	100ピン
外形寸法 (幅×奥行×高さ)	274 mm × 72 mm × 173 mm
質量	約1.05 kg
使用環境条件 温度 / 湿度	5 °C ~ 35 °C / 30 %RH ~ 80 %RH (結露なきこと)

本体後面のコネクタや端子については、パソコンに付属の『取扱説明書』『仕様』をご覧ください。

安全上のご注意

必ずお守りください

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や障害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。



警告

この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。



注意

この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物質的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で、説明しています。（下記は絵表示の一例です。）



このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。



このような絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。

警告

本機の上に水などの液体が入った容器や金属物を置かない



禁止



水などの液体がこぼれたり、クリップ、コインなどの異物が中に入ったりすると、火災・感電の原因になります。

- 内部に異物が入った場合は、すぐに電源プラグを抜き、本体を本機から取り外してください。その後、販売店にご相談ください。

異常が起きたらすぐに電源プラグを抜き、本体から取り外す



電源プラグを抜く

- ・破損した
- ・内部に異物が入った
- ・煙が出ている
- ・異臭がする
- ・異常に熱い

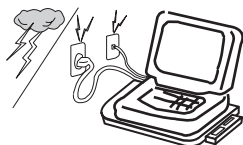
などの異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因になります。

- 異常が起きたら、すぐに電源プラグを抜き、本体から取り外してください。その後、販売店にご相談ください。

雷が鳴りはじめたら、本機やケーブルに触れない



接触禁止



感電の原因になります。

J

⚠️ 注意

不安定な場所に置かない



禁止

バランスがくずれて倒れたり、落下したりして、けがの原因になることがあります。

水、湿気、湯気、ほこり、油煙などの多い場所に置かない



禁止

火災・感電の原因になることがあります。

炎天下の車中などに長時間放置しない



禁止

炎天下の車中や直射日光の当たる場所など極端に高温になる場所に放置すると、キャビネットが変形したり、内部の部品が故障または劣化したりすることがあります。このような状態のまま使用すると、ショートや絶縁不良などにより火災・感電につながる可能性があります。

LANコネクターに電話回線や指定以外のネットワークを接続しない



禁止

LANコネクターに以下のようなネットワークや回線を接続すると、火災・感電の原因になることがあります。

- 100 BASE-TX、10 BASE-T以外のネットワーク
- 電話回線（IP電話、一般電話回線、内線電話回線（構内交換機）、デジタル公衆電話など）

必ず指定のACアダプターを使用する

指定（本体に付属および指定の別売り商品）以外のACアダプターを使用すると、火災の原因になることがあります。

お願い

- お使いになる前に、パソコン本体に付属の『取扱説明書』『安全上のご注意』もお読みください。

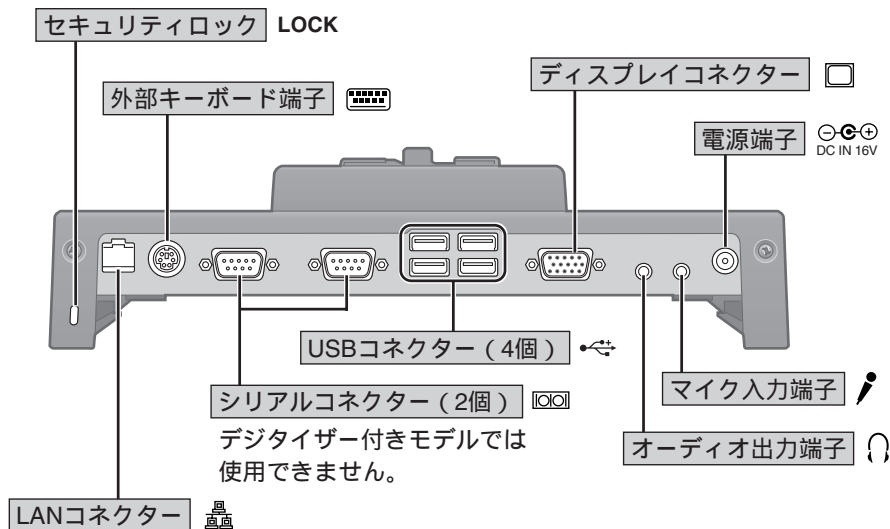
各部の名称と働き

ポートリプリケーターに接続した周辺機器の機能は、パソコンに直接接続した場合と同じです。（パソコンに付属の『取扱説明書』「各部の名称と働き」をご覧ください。）

お願い

- ポートリプリケーターの拡張バスコネクターやピン、端子に触らないでください。

● 本体後面

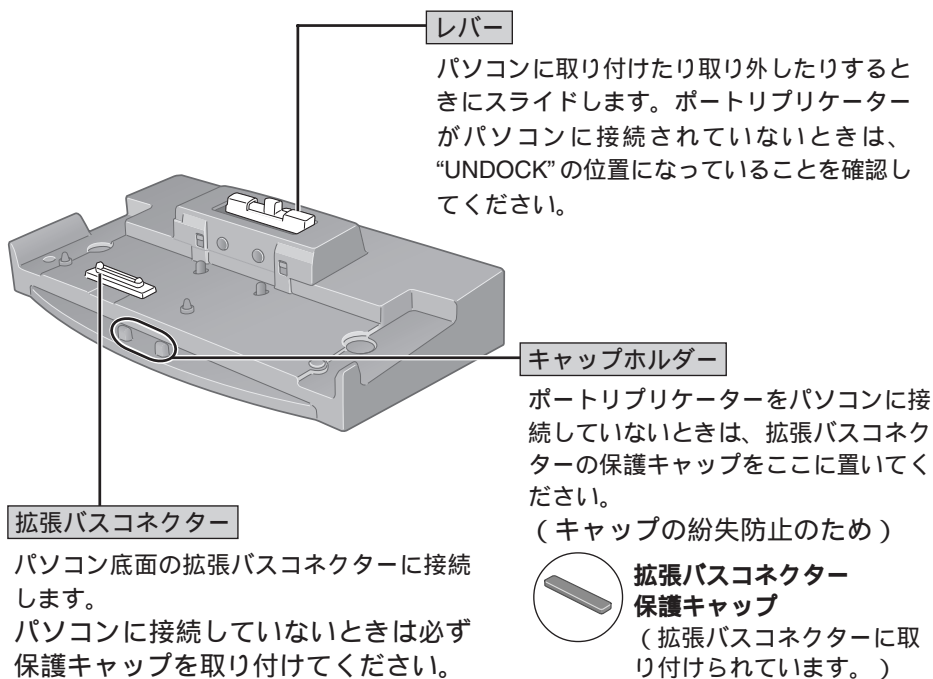


お知らせ

- LANコネクターは以下の機能に対応していません。
 - ・ セットアップユーティリティの[詳細]メニューの[LAN]および[LAN Boot機能]
 - ・ セットアップユーティリティの[起動]メニューの[LAN]または[起動時のメニュー]の[LAN]
 - ・ LAN Wake Up機能
- LANコネクターはUSB to LANインターフェースを利用しているため、転送速度はパソコンのLANに比べて遅くなります。
- USBコネクターに接続したフロッピーディスクドライブまたはCDドライブから起動することはできません。
- USB機器を接続していると、起動やリジューム、LANの転送速度が非常に遅くなることがあります。その場合は、USB機器をパソコンに接続してください。

各部の名称と働き

● 本体前面



取り付け / 取り外し

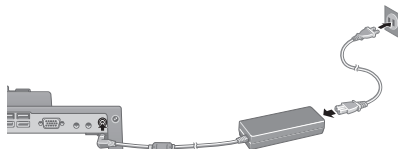
取り付ける

お願い

- パソコンの電源が入っているときや、スタンバイ・休止状態中は、ポートリプリケーターの取り付け / 取り外しを行わないでください。

1 パソコンの電源を切り、パソコンに接続されているケーブルをすべて外す。

2 パソコン本体に付属のACアダプターをポートリプリケーターの電源端子に接続し、ACプラグをコンセントに接続する。



警告

必ず指定のACアダプターを使用する

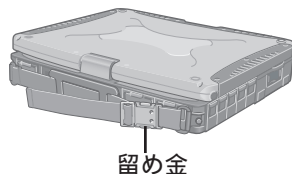


指定以外のACアダプターを使用すると、火災の原因になることがあります。

お願い

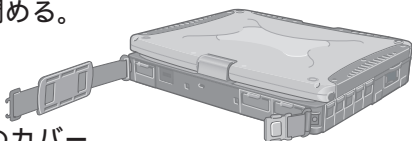
- ACアダプターとACコードの取り扱いについては、パソコンに付属の『取扱説明書』をご覧ください。

3 パソコンのハンドストラップの留め金を取り外す。



取り付け / 取り外し

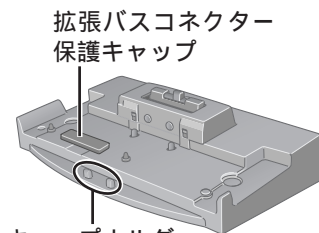
4 パソコン背面にあるカバーをしっかりと閉める。



5 パソコンを裏返し、拡張バスコネクタのカバーをスライドして開ける。



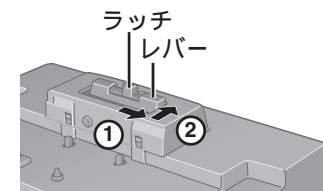
6 ポートリプリケータの拡張バスコネクタ保護キャップを取り外し、紛失防止のためキャップホルダーに置く。



7 ①ラッチを右側にスライドしながら、
②レバー全体を後方(“UNDOCK”の位置)にスライドする。

お願い

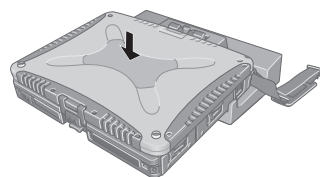
- ラッチを右側にスライドしていない状態でレバーをスライドしないでください。



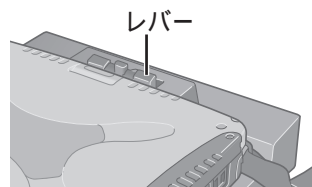
8 パソコンとポートリプリケータの拡張バスコネクタの位置を合わせて差し込み、上から押す。

お願い

- パソコンとポートリプリケータの間に異物が挟まっている状態で差し込まないでください。パソコンおよびポートリプリケータの破損の原因になります。

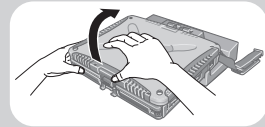


9 レバー全体が前方(“DOCK”の位置)に移動していることを確認する。



お願い

- パソコンをポートリプリケーターに接続した状態で持ち運ばないでください。
- ディスプレイを開けるときは、パソコンの側面をしっかりと持って開けてください。
パソコンの側面を持たないで開けると、パソコンとポートリプリケーターの接続が外れることがあります。
- パソコンをポートリプリケーターに接続した状態でディスプレイを回転させないでください。
- ポートリプリケーターは、平らな場所に設置してください。
不安定な場所に設置すると、接触が悪くなります。
- 自転車、バイク、車に乗っているときなど振動の起こりやすい状態で使用しないでください。パソコンとポートリプリケーターの接続が外れて、故障の原因になります。
- ポートリプリケーターと接続している状態で、パソコンが正常に動作しなくなった場合は、まずパソコンの『操作マニュアル』「困ったときのQ&A」を参照してください。それでも解決できない場合は、パソコンの電源を切ってからポートリプリケーターを取り外し（☞40ページ）、パソコンが正常に動作するか確認してください。パソコンが正常に動作する場合は、ポートリプリケーターの故障が考えられます。ご相談窓口にお問い合わせください。



取り付け / 取り外し

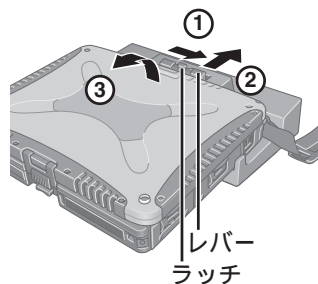
取り外す

お願い

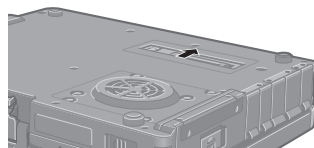
- パソコンの電源が入っているときや、スタンバイ・休止状態中は、ポートリプリケーターの取り付け / 取り外しを行わないでください。

1 パソコンの電源を切る。

- 2**
- ① ラッチを右側にスライドしながら、
 - ② レバー全体を後方（“UNDOCK”の位置）にスライドする。
 - ③ パソコンを上を持ち上げて取り外す。

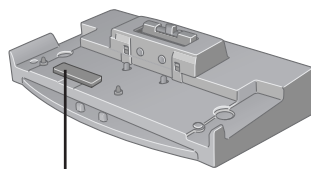


- 3** パソコン底面の拡張バスコネクタのカバーを閉める。



（次ページに続く）

4 保護キャップを拡張バスコネクタに取り付ける。



拡張バスコネクタ

保証とアフターサービス

パソコン本体の『取扱説明書』をご覧ください。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

2-J-1

本装置は、落雷等による電源の瞬時電圧低下に対して不都合が生じることがあります。電源の瞬時電圧低下対策としては、交流無停電電源装置等を使用されることをお勧めします。

3-J-2-1

松下電器産業株式会社 ITプロダクツ事業部

〒570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目10番12号

この取扱説明書は、再生紙を使用しています。

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site : <http://panasonic.net>

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. All Rights Reserved.

無料修理規定

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
 - (イ) 無料修理をご依頼になる場合には、商品に取扱説明書から切り離した本書を添えていただきお買い上げの販売店にお申しつけください。
 - (ロ) お買い上げの販売店に無料修理をご依頼にならない場合には、お近くの修理ご相談窓口にご連絡ください。
2. ご転居の場合の修理ご依頼先等は、お買い上げの販売店またはお近くの修理ご相談窓口にご相談ください。
3. ご贈答品等で本保証書に記入の販売店で無料修理をお受けになれない場合には、お近くの修理ご相談窓口へご連絡ください。
4. 保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただきます。
 - (イ) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
 - (ロ) お買い上げ後の輸送、落下などによる故障及び損傷
 - (ハ) 火災、地震、水害、落雷、その他天災地変及び公害、塩害、ガス害（硫化ガスなど）、異常電圧、指定外の使用電源（電圧、周波数）などによる故障及び損傷
 - (ニ) 車両、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷
 - (ホ) 本書のご添付がない場合
 - (ヘ) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合
 - (ト) 持込修理の対象商品を直接修理窓口へ送付した場合の送料等はお客様の負担となります。また、出張修理を行った場合には、出張料はお客様の負担となります。
5. 本書は日本国内においてのみ有効です。
6. 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。
7. お近くのご相談窓口はパソコン本体の取扱説明書の「修理ご相談窓口」をご参照ください。

修理メモ

お客様にご記入いただいた個人情報（保証書控）は、保証期間内の無料修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただく場合がございますのでご了承ください。

この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店またはお近くの修理ご相談窓口にお問い合わせください。

保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間についてはパソコン本体の取扱説明書の「保証とアフターサービス」をご覧ください。

This warranty is valid only in Japan.

Panasonic

持込修理

ポトリプリケータ－保証書

本書はお買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合には本書裏面記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。ご記入いただきました個人情報の利用目的は本票裏面に記載しております。お客様の個人情報に関するお問い合わせは、お買い上げの販売店にご相談ください。

詳細は裏面をご参照ください。

品番	CF-VEB181AU		
保証期間	お買い上げ日から 本体1年間		
お買い上げ日	年 月 日		
お客様	ご住所 _____		
	お名前 _____ 様		
	電話 () -		
販売店	住所・販売店名		
	電話 () -		

松下電器産業株式会社 ITプロダクツ事業部

〒570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目10番12号 TEL (06)6908-1001

ご販売店様へ 印欄は必ず記入してお渡しく下さい。

(切り取り線)